

Ob udeležbi: Saceccav Depurazioni Sacede SpA

### Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia – Razlaga členov 43, 49 in 86 ES – Oddaja storitve oskrbe z vodo družbi z mešanim kapitalom, z izbiro zasebnega partnerja za opravljanje storitve v razpisnem postopku – Oddaja brez upoštevanja pravil o oddaji javnih naročil

### Izrek

Členi 43 ES, 49 ES in 86 ES ne nasprotujejo neposredni oddaji javne storitve, ki vključuje predhodno izvedbo nekaterih gradenj, kakršna je v postopku v glavni stvari, družbi z mešanim – javnim in zasebnim – kapitalom, ki je bila ustanovljena posebej za opravljanje te storitve in ki ima eno samo poslovno dejavnost, v kateri je zasebni družbenik izbran na podlagi javnega razpisa in po predhodnem preverjanju finančnih, tehničnih, operativnih in upravljaljskih zahtev, ki se nanašajo na javno storitev, ki jo je treba zagotoviti, in na posebnosti ponudbe glede storitev, ki jih je treba opraviti, pod pogojem, da je zadevni javni razpis v skladu z načeli svobodne konkurence, preglednosti in enakega obravnavanja, ki jih Pogodba določa za koncesije.

<sup>(1)</sup> UL C 197, 2.8.2008.

**Sodba Sodišča (sedmi senat) z dne 15. oktobra 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Nizozemski**

(Zadeva C-232/08) <sup>(1)</sup>

(Neizpolnitev obveznosti države — Uredba (ES) št. 850/1998 — Člen 29(2) — Omejitve pri ribolovu morske plošče — Največja moč motorja ribiških ladij — Uredba (EGS) št. 2847/93 — Člen 2(1) — Uredba (ES) št. 2371/2002 — Člen 23 — Izvedba nadzora in uporabe pravil)

(2009/C 297/08)

Jezik postopka: nizozemščina

### Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: T. van Rijn in K. Banks, zastopnika)

Tožena stranka: Kraljevina Nizozemska (zastopnika: M. de Grave in C. Wissels, zastopnika)

### Predmet

Neizpolnitev obveznosti države – Člen 29(2) Uredbe Sveta (ES) št. 850/98 z dne 30. marca 1998 za ohranjanje ribolovnih virov s tehničnimi ukrepi za varovanje nedoraslih morskih

organizmov, člen 23 Uredbe Sveta (ES) št. 2371/2002 z dne 20. decembra 2002 o ohranjanju in trajnostnem izkoriščanju ribolovnih virov v okviru skupne ribiške politike in člen 2(1) Uredbe Sveta (EGS) št. 2847/93 z dne 12. oktobra 1993 o oblikovanju nadzornega sistema na področju skupne ribiške politike – Ribolov morske plošče – Inšpekcija in nadzor ribiških ladij in njihovih dejavnosti – Odgovornost držav članic

### Izrek

1. Kraljevina Nizozemska s tem, da je dovolila, da imajo ribiške ladje moč motorja, ki je večja od tiste, ki je dovoljena v členu 29(2) Uredbe Sveta (ES) št. 850/98 z dne 30. marca 1998 za ohranjanje ribolovnih virov s tehničnimi ukrepi za varovanje nedoraslih morskih organizmov, kakor je bila spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 2166/2005 z dne 20. decembra 2005, ni izpolnila obveznosti iz člena 23 Uredbe Sveta (ES) št. 2371/2002 z dne 20. decembra 2002 o ohranjanju in trajnostnem izkoriščanju ribolovnih virov v okviru skupne ribiške politike in iz člena 2(1) Uredbe Sveta (EGS) št. 2847/93 z dne 12. oktobra 1993 o oblikovanju nadzornega sistema na področju skupne ribiške politike, kakor je bila spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 768/2005 z dne 26. aprila 2005.

2. Kraljevini Nizozemski se naloži plačilo stroškov.

<sup>(1)</sup> UL C 209, 15.8.2008.

**Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 22. oktobra 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Bundesfinanzhof – Nemčija) – Swiss Re Germany Holding GmbH proti Finanzamt München für Körperschaften**

(Zadeva C-242/08) <sup>(1)</sup>

(Šesta direktiva o DDV — Člena 9(2)(e), peta alineja, in 13(B)(a), (c) in (d), točki 2 in 3 — Zavarovalne in pozavarovalne transakcije — Pojem — Odplačni odstop portfelja pogodb o življenjskem pozavarovanju za pravno osebo s sedežem v tretji državi — Določitev kraja tega odstopa — Oprostitve obdavčenja)

(2009/C 297/09)

Jezik postopka: nemščina

### Predložitevno sodišče

Bundesfinanzhof

### Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Swiss Re Germany Holding GmbH

Tožena stranka: Finanzamt München für Körperschaften